

شیفتگان حقایق اسلام از : مستشرق جدید اسلام محمد اسد

ترجمه از عبدالرحیم عقیقی بخش ایشی

چرا مسلمان شدم ؟

محمد اسد، کسی نیست که مجتمع علمی و دانشمندان متتبع او را
شناخته باشد او پس از قبول اسلام کتابهای درباره اسلام نگاشته
است، دو کتاب «فی طریقی الى مکة»، «الاسلام على مفترق الطرق»، از آثار
معروف او میباشد.

* * *

... عصر یکه مادر آن ذندگی میکنیم کمتر دورانی پیدا میشود که از نظر
ناراحتیهای فکری و انقلابهای عقیده‌ای پیاپی آن رسیده باشد، در ذندگی روز-
مره با مشکلات و گرفتاریهای روی رو هستیم که نیاکان و اجداد ما کوچکترین
اطلاع و خبری از آنها نداشتند، ناراحتیها و گرفتاریهای ما از جنبه‌های مختلف
سرچشمدهیگیرد، جامعه بشری در هر نقطه و موضعی که هست چشم انتظار، یک
تفییر اساسی و تبدل فکری دوخته است، با تفاوت اینکه، تبدلات مورد نظر یک
ملت با ملت دیگر و یک کشور با کشور دیگر اختلاف دارد؛ ما از این تغییر و تبدل
احساس میکنیم: نیرویی وجود دارد که مردم را با این جوش فکری و انقلاب عقیده‌ای
واداشته و اجازه توقف و سکوت را نمیدهد.

جهان وسیع اسلامی هم از این تغییرات و تبدلها برگزار نبوده و نیست، بلکه
در این نقطه از جهان هم تغییراتی بوقوع میپیوندد، با چشم خودمی بینیم: افکار و
نظریات قدیمی تدریجیاً پنهان شده و بصورت نوین و شکل‌های جدیدی خودنمایی
میکنند، این انقلاب فکری کجا توقف می‌کند؟ در کدام مرز وحدت‌نگر میاندازد؟
و تاچه حدودی میتواند بارسالت علمی اسلام موافقت نماید؟ اینها اسئوالاتی است
که بنظر انسان میرسد و جوابی میخواهد.

اینکتاب ادعای آن را دارد که جواب کافی و قانع کننده بهمه آن سوالات بالا داده باشد ولی آنچه فرصت و موقعیت مقال بـما جازه میدهد همین قدر است که در باره یکی از آن مشکلاتی که مسلمانان امر و زبان آن مواجه هستند گفتوگو نمائیم و آن دهمان موقف و طرز تفکری است که مسلمانان باید در برابر تمدن غربی اتخاذ کنند، اطمینان دارم همین مختصر باعث آن گردد که دیگران بیشتر درباره این موضوع بحث و دقت نمایند.

چرا مسلمان شدم:

اکنون چه بهتر است پیش از شروع بجواب، اجمالی از خودم بگویم چون وقتی مسلمانان را شخص تازه هدایت یافته‌ای مورد خطاب قرارداده و در باره مشکلات آنان سخن می‌گویید لازم است دانسته باشند که او چگونه مسلمان شده! و چرا اسلام اختیار کرده است؟

سال ۱۹۲۲ میلادی بود که مملکت خود (اطریش) را ترک کرد و بنوان خبر نگاری بعضی از مجلات و مطبوعات مهم پر تیراز اروپائی بقصد سیاست و خبر گزاری بمالک آفریقائی و آسیائی رفتم، از آن روز تقریباً تمام اوقات خود را در ممالک خاوری اسلامی گذار نهادم؛ در ابتدای کار به شوون ملتها که با آنان تماس می‌گرفتم با نظر غربیانه می‌نگریستم چون نظام اجتماعی و طرز زندگی آنان با وضع زندگی اروپائی تفاوت فاحشی داشت، از آن روز تصمیم گرفتم که با نظر صلح و رغبت و از روی انسانیت و وجود ان بدون تصرف و غرض ورزی بدرک ریشه و پایه زندگی آنان پردازم و با اصول زندگی بی ثبات و ماشینی اروپا مقایسه نمایم و ملاحظه کردم که زندگی آنان خیلی فزدیگی تر با انسانیت و مسالمت است تا زندگی اروپائی، سپس همین علاقه تضحم و کنجکاوی مر او را در ساخت که بدل و عوامل این اختلاف پرداخته باشم.

بسیار همت و جدیت بخراج دادم تا اصول تعالیم اسلامی را در یام، همین عشق و علاقه باعث آن گردید که در پیش چشم خود یک مکتب اصیل و جدیدی را مشاهده کنم که بدون کشمکش و نزاع و بدون سلاح وقا؛ زندگی داخلی عده زیادی از بشر را تأمین ساخته و برادری حقیقی و واقعی میان آنان فراهم می‌سازد، وقتی دقت بیشتر نمودم این و ای بر من روشن گردید که طرز فتنار مسلمانان چه اندازه از

تعالیم عالی و ارزنده اسلامی فاصله دوری دارد ، هر آنچه در قرون گذشته مایه نشاط و زندگی و موجب پیشرفت و ترقی بوده ، امروز در میان مسلمانان باعث رکود و عقب‌ماندگی شده و هر آنچه قبل از کرم و سخاوت و ایثار نامیده میگشت ، امروز در میان مسلمانان ، کوتفکری و علاقه بزنندگی پست گردیده است.

اینهمه فاصله دوری جستن ، واینهمه تفاوت میان امروز و دیرینه باعث حیرت و تعجب من گردید ، خواستم بفکر خودم همین مشکل را حل نموده باشم و علت آن را دریابم ، خودم را در مقام یک مسلمان و تابع اسلامی قرار دادم با این وسیله توانستم در وقت کوتاه بحل صحیح این مشکل موفق گردم و آن حل و جواب همین بود که فقط یک عامل وجهت هست که باعث انحلال اجتماعی مسلمانان و فقدان فرهنگ و دانش لازم آنان گردیده است ، و آن ترک نمودن روح تعالیم ارزشیه اسلامی است ، قسمتی از تعالیم را گرفته و قسمتی های مهم آن را ترک کرده اند ، چون مجمع اسلامی روی پایه های تعالیم دینی قرار گرفته است ، با عمل نکردن و ترک بعض آن ، اسلام را به حل سقوط و اضمحلال میکشند ، چون منصور نیست که عمارت بی پایه استقامت داشته باشد .

پس اسلام ببدنی ما نمایه است که روح ندارد و در واقع همان عاملی که باعث ایجاد نیرو بر عالم اسلامی دیر و زبود همان موجب ضعف مسلمانان امروز است . هر قدر با تعالیم اسلامی آشنا میگشتم و دامنه عمل و فلسفه علمی آن را درک میکردم بیشتر علت کناره گیری مسلمانان را از عمل بحقائق آن تفحص میکردم و بخود میگفتم چرا مسلمانان آن اصول ارزشی را بازندگی خود تطبیق نمیدهند و زندگی را روی آنها قرار نمیدهند ؟

این مشکل را باعده زیادی از من فکرین و رجال و دانشمندان اسلامی بمبیان نهادم ، راه چاره و علاج آن را از آن میخواستم و با اینکه آنوقت مسلمان نبودم بیشتر از مسلمانان در حال این مشکل سعی میکردم تارویزی رسید که من در پاییز سال ۱۹۲۵ میلادی که دزد امنه کوههای افغانستان بودم ، با یکی از رؤسای جوان افغانستان ملاقاتی دست داد و همین سخنان هم بمبیان آمد ، او بن خطاب کرده « تو مسلمان هستی لیکن خودت هم نمیدانی » این کلمات در من اثر گذاشت و ساكت شدم و چیزی

نگفتم ولی پس از آنکه در سال ۱۹۲۶م بار و پا بر گشتم پس از تحقیقات زیادی در کل عظمت تعالیم اسلامی و توجه منطقی این علاقه شدیدی که داشتم من اتر غیب کرد که دین مقدس اسلام را در سما پیغایم و در ردیف یکی از برادران دینی قرار گیرم (۱)

(۱) نام اصلی ایشان «لئوپولد فایس» پس از قبول اسلام بنام «محمد اسد» نامیده شد و ما این مقاله را از طبع چهارم کتاب ایشان که از انگلیسی به عربی ترجمه شده است برای خواننده عزیز نقل نمودیم - ع

اعتذار و تشکر

در چند شماره اخیر نشریه بواسطه تراکم مقالات واردہ از درج بخش «کتاب و کتابخانه» و گزارش کتابهای رسیده بکتابخانه مسجد اعظم بازم آن دیم؛ چنانچه بدرج همه مقالات نیزه موفق نشدیم با اعتذار از این تأخیر و سپاسگذاری از داشمندان و مؤلفین ارجمند و مردم فیکو کاری که اهداء کتاب نموده اند؛ امیداست در شماره آینده که آخرین شماره سال دوم نشریه است، این وظیفه بعمل آمده و گزارش امر کتابخانه و کتابهای رسیده بنتظار خوانندگان ارجمند برسد.